



Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

l'Epoca * Año VI * Sábado 21 de Diciembre de 1963 * N. 156 * Precio del ejemplar: 2 ptas.

SANTA NIT, PLACIDA NIT

por José M.^a Peix Parera

«Sin los villancicos la Nochebuena perdería uno de sus mayores encantos pues le faltaría la ternura emocional que se desprende de esas canciones infantiles tan llenas de ingenuidad y candor pero de un gran sentimiento religioso y poético. De ellas hay una que sobresale a las demás y se ha hecho famosa en todo el mundo. Es aquella que comienza con estas palabras: «Santa nit, placida nit...» y que tuvo su origen en un pueblo austriaco llamado Oberndorf por allá el año 1818.

Según la tradición estaba en la iglesia de dicho lugar, ensayando, el Padre Joseph Mohr, párroco de Oberndorf y el maestro de escuela y organista de dicha iglesia, Franz Gruber mientras un fuerte vendaval apenas les dejaba oír los sonos del órgano. Pero fue aquí que de pronto cesó el viento y reinó una profunda calma. El Padre Mohr, al ver aquel cambio tan repentino exclamó: «Stille Nacht, heilige nacht...» Al poco rato añadió otros versos. Al oír esto, Gruber dijo: «Haré un canto de Navidad». Los dos pasaron toda la noche trabajando recopilando los versos a la música hasta dejar la canción terminada. A la noche siguiente víspera de Navidad, el pueblo oyó por primera vez ese hermoso canto navideño: «Sant nit, placida nit...» que aprendió

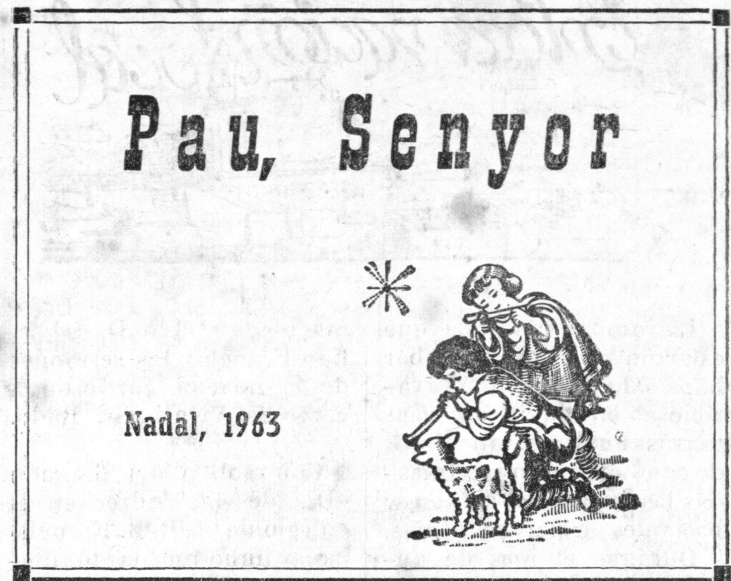
con entusiasmo y que pronto se propagó por Austria y luego por Alemania.

En 1830 ya se había extendido por toda Europa. Se cree que el que más contribuyó a difundir esta canción navideña fue un afinador de órgano que al oír la en Oberndorf donde había ido a arreglar su órgano, se la aprendió de memoria y la fue ejecutando en los distintos órganos de los lugares que visitaba para arreglarlos. Pero el principal y definitivo propagador fue un coro tirolés que interpretó esta canción tan bella y de tan dulce melodía en un festival celebrado en Leipzig de música polifónica. Agradó tanto que músicos y cantores de diversos países se interesaron por ella para interpretarla en sus respectivos países difundiéndose con inusitada rapidez por todas partes. Y mientras esa bella canción alcanzaba gran fama y se hacía popular en todo el mundo unos años más tarde, en 1848, moría el Padre Mohr, completamente olvidado y tan pobre que sus feligreses tuvieron que costear el entierro pues sólo le encontraron una moneda de plata y un libro de oraciones. Quince años más tarde moría el maestro de

escuela Gruber asimismo pobre y oscuro. Hoy ni siquiera existe la iglesia, ni la escuela de dicho pueblo. Un voraz incendio destruyó el pueblo en 1902 y sobre sus ruinas se ha levantado el pueblo actual. Pero si bien los autores de esa canción han desaparecido, su recuerdo permanece vivo entre los habitantes de Oberndorf y su bella melodía sigue siendo cantada por voces infantiles, por coros y orfeones y ejecutada en los órganos de las iglesias porque es la que mejor recoge la emoción, la ternura y el espíritu poético y religioso de Nochebuena.

(Nadal: Pastorells; boiles del Bon Pastor; neules; alegria; coques bambes; amor; somriures de la Verge al·legant Jesús.)

Toquen matines: La lluna és blanca y freda com un plat de porcelana. Les dones fan el darrer escambri assegudes entorn de la camilla que crema. El vent siula damunt les taulades. Toquen matines. La mare despert son filló que ja ha dormit un sò; li diu que aniran a sentir cantar l'àngel i l'al·lot s'hi penja pel coll i la besa. Madona acabada enllestir el pollastre, el que té la cresta més roja,



Pau, Senyor

Nadal, 1963

Figureta de Betlem

S'engronsa, penjat d'un fil,
un angelet d'argila.
Té les galtones de rosa,
aleues de purpurina,
les encarrines amb dogues,
ombligoli de lletia...
Entre el bracingos, de seda,
un floc de caligrafia:
Santes Festes de Nadal.
Jo envid: Amb alegria.
I els pastorells de Betlem
truquen: Amén. Així sia.

Pren el vol, l'àngel d'argila,
quan talla el fil, amb s'espasa,
la Sibilla.

Bernat VIDAL I TOMAS.

NADAL

per ANTONIA VICENS

i l'amo tè esment al xocolate que més tard prendan en família. Les joves, abossades i desinvoltes, trenquen nous amb les dents; han deixat taula posada i el picup llest per a celebrar la «noche buena». Parlen del trebolí de vent que va fer l'any passat i de lo molt que varen riure i després totes varen vomitar dins els llensols. Les cases bequen dins la fosca amb olor d'aiguarràs i oli de lli. La nina se queixa perquè el seu pare en lloc d'acompanyar-la a la missa de mitja Nit, se

colga, i la seva mare se'n trista vora la foganya; pensa que sempre resarà per ells. Pandilles de joveçans cantan a crits, amb botelles en les mans, voltan el poble. Regalims de llum de colors en la Plaça. Música en els catés. Veus que es perden. Fà brusca. Toquen matines. La gent camina acotada i de pressa. L'església, poc a poc se va omplint... I Jesús a tots mos mira entrar i plora nuu dins les palles; Maria i Josep no poden consolar-lo.

información local



Llevamos camino de que este año a punto de acabar haya sido de los más avariciosos en lluvia en estas tierras nuestras tan secas de condición. Muy retrasadas las faenas del campo y bastantes cisternas vacías.

Durante el mes de noviembre hubo cinco días de pequeñas precipitaciones, con una suma total de 16.9 litros por metro cuadrado correspondiendo la lluvia máxima al día 5 con 13 litros.

**

«Ha arribat en Joan de Múrcia». La intensa ola de frío que ha penetrado en la península, provocando considerables nevadas, llegó también a Mallorca. La noche del 15 la temperatura descendió notablemente, al día siguiente había helada: «mig dit de tel dins els bassals» y a las 7:30 el termómetro marcaba 2 grados

**

Hemos observado como se va reduciendo el jolgorio de las matanzas. Aquel aire de fiesta en las casas, en los grupos de niños y mozas que pedían el bunyoler, «los sopars i balls de matances» disminuyen a ojos vistas. Las matanzas se han convertido en un día de trabajo y pocas cosas más. Y son bastantes las familias que han empezado a comprar los embutidos elaborados o unos kilos de carne para prepararse las sobrasadas. «Ossos, ventresques i tant de saim» para muchos ya no interesan. La sobrasada y longaniza se venden a 80 ptas. el kilo. Y el lomo a 100.

De cada día son más los agricultores que emplean los tractores para arar, suyos o de alquiler. Estos cobran de 450 a 500 ptas. por cuarterada. «I fer un repel amb cultivadors: 250 ptas cuarterada».

**

El día de la Purísima, antes de la misa mayor, fue bendecida la instalación que de una manera indirecta, ilumina nuestra maravilla del Roser, costeada por un anónimo donante. El proyecto es del técnico decorador y la instalación de Casa Cabot de Palma. La luz, discreta y de un tono ajustado, está bien repartida y armonizada. redicó el sermón de la In-

maculada el Rdo. D. Sebastián Franch y los sermones de la novena corrieron a cargo del Vicario Sr. Rado.

**

Con motivo del llamado «Día de la Madre» en el colegio de las R. R. Franciscanas hubo una tarde literario-musical durante la cual se repartieron los certificados de estudios a nueve alumnas de aquel centro. El Sr. Alcalde y Rdo. Sr. Ecónomo pronunciaron adecuados discursos.

**

Un pequeño trabajo de gran utilidad. Un maestro «picador» de Porreras está repicando la escalinata de la parroquia mayor para evitar el peligro de los resbalones. En un departamento, posterior al retablo del altar mayor, se están haciendo obras para guardar con mayor dignidad la custodia y otros objetos de culto.

**

Ha estado unos días en Cala Figuera el joven pintor valenciano José Ferris, discípulo del viejo pintor Si-guenza. Y en la exposición de óleos de Nicolás Forteza, en Bellas Artes de Palma, hemos visto una tela pintada en Cala Mondragó.

**

A consecuencia de un accidente sufre series fracturas D. Antonio Nadal Rigo. Hacemos votos por su restablecimiento.

**

Ha muerto D. Juan Saridakis, el griego de lengua barba, señor de «Marivent». Lo recordamos pintando en Cala Figuera y de rodillas ante el primer «Pontás» de Bernareggi, al que dedicó un artículo en «El Día».

**

La novela Las moscas de nuestra colaboradora Caty Juan de Corral ha quedado finalista en el «Elisenda de Moncada», al lado de «El gran sapo» de Lauro Olmo

**

Els nins, els cans i els artistes aficionats, n'omés donen gust als de ca seva...

**

En nuestro último número, dábamos a conocer la cifra de niños vacunados contra la polio en Santanyí, no así la de los vacunados en los lugares. Fueron: en S'Alqueria Blanca, 91, en Els Llombards 63 y en Calonge, 47.

De Ariany vino un camión cargado de ajos. Sanos y robustos ajos que se vendían a 25 ptas Kilo.

**

Se acabó el arreglo del camino por S'Erissó, lleva desde la quinta pública de Sa Talaia Veia a Sa Torre d'En Ben.

**

En las Galerías del Faubourg St. Honoré ha abierto una exposición de esmaltes el admirable Tomeu Pons, el buen amigo de Cala d'Or.

**

Con otro apagón de campeonato nos obsequió la GESA la noche del 14 que se prolongó desde las 19:32 hasta las 12:20 del día siguiente.

**

En el Principal hemos visto «Espartaco» de Stanley Kubrick. De protagonistas Kirk Douglas, Sir Laurence Olivier, Charles Laughton, Peter Ustinov, Tony Curtis. Grandes nombres son estos! Y el espectáculo colosal. Pero... La grandiosa trama absorbe el talento interpretativo del reparto que se esfuma. Y la rebelión de los gladiadores que aparece como un asunto estrictamente particular de un grupo sin que se expliquen las motivaciones de la revuelta. En fin...

También hemos visto «El amor de los amores» y «El hijo de Espartaco»

**

Por orden del Colegio Oficial de Médicos de Baleares, los profesionales de esta villa, disfrutarán de un día semanal de descanso, según se indica a continuación:

Martes: D. Jerónimo Bonet.— Miércoles: D. Arnaldo Nigorra.— Viernes: D. Cosme Ferrer

**

En Pforzheim (Alemania) han contraído matrimonio. D. Salvador Escalas Vidal y la señorita Hanna Herrmann.

(Pasa a la pág 3)

Gabriel Servera

REPRESENTACIONES

C. Rafalet, 22 — Santanyí

ESPECIES, — CONSERVAS, LICORES, — EMBUTIDOS Y GALLETAS DE LAS MEJORES MARCAS.

Editorial

La Asamblea de Turismo y el tren de Santanyí

El pasado día 7, bajo la presidencia del Sr. Subsecretario de Turismo, D. Antonio García Rodríguez-Acosta, se clausuró, en Palma, la I Asamblea Provincial de Turismo de la que han derivado importantes conclusiones.

Estas conclusiones se refieren a transportes, abastecimiento de aguas, alcantarillado, construcción de una estación central de autobuses, retiro de pancartas publicitarias a la vera de las carreteras, etc. Por lo que nos afecta de una manera muy directa a nosotros hay una conclusión que nos parece maravillosa y otra a la que hemos de oponer algunos reparos.

Nos parece estupenda la idea de construir una carretera desde S'Estanyol, en Llucmajor, hasta Canyamel, en Artá, bordeando la costa del Sur y enlazando las calas de Santanyí. Ambicioso plan que esperamos, algún día, se realice.

En cambio nos disgusta la conclusión que pide la supresión del ferrocarril de Santanyí. No dudamos que deben existir razones de peso para solicitar tal supresión. Se dice, y conste que no conocemos de una forma directa los argumentos que la vía férrea dificulta la necesaria y urgente ampliación del aeropuerto de Son San Juan, que el metal de la vía alteraría el funcionamiento del radar que ha de dirigir el movimiento de los aviones y que el desvío de la línea ha de costar muchos millones. Se añade que la supresión del tren vendría compensada con un servicio de autobuses.

Razones de peso, sin duda. Pero el ferrocarril de Santanyí tiene a nuestro entender, y como los ferrocarriles en la materia, una importancia económica, estratégica, turística y sentimental muy digna de ser considerada y que por la brevedad impuesta no podemos analizar. El tren de Santanyí es cómodo; tiene unos usuarios adeptos por convicción; el viaje en este tren es una pura delicia por los panoramas que domina y cuyos encantos han ponderado escritores de muy fina sensibilidad.

Nos cuesta mucho pensar que pueda ser suprimido un trayecto que tanto costó establecer, cuyo proyecto fue aprobado por el Estado el año 1913 e inaugurado el 17. El último ferrocarril de Mallorca en construir y el primero en liquidar?

Es verdad que muchas cosas no se aprecian hasta que las perdemos. Y si necesaria y justificadamente tuviéramos que perderlo, sacrificado a un superior beneficio, a nosotros nos dolería en el alma porque este ferrocarril al menos nominalmente es nuestro, es el tren de Santanyí. Por todo ello deseamos y esperamos que se agotarán todos los medios antes de tomar una medida irreparable.

CALAFAT EN SANTANYI



—Remil llamps, de Galiana dels orgues! ¿No està empegat s'hivern tenir de dalemanar llimosne, per haver fet ben net, en s'istiu anant d'alemanes?...

(Exclusivo para SANTANYI)

Cartas al Director

ESE TREN...

No deja de llamar la atención el que en una asamblea para fomentar el Turismo se solicite la supresión de una línea de ferrocarril, en este caso la de Santanyi. Parece ser que dicha línea es un obstáculo para la nueva autopista de San Juan. Sin embargo el obstáculo no es insalvable pues se podría construir un puente o hacer una desviación. Se dice también que nuestra línea no es rentable y que ahora se aprovecha la ocasión para suprimirla. Pero ¿Es que aca-

so los ferrocarriles no son un Servicio Público que el Estado subvenciona precisamente porque no son rentables? ¿Se podrá en adelante ir suprimiendo ferrocarriles con solo proyectar autopistas que crucen sus vías? Si esto fuera así, a Santanyi le quedaría el honor de haber contribuido a iniciar una nueva etapa en la historia de las comunicaciones de España.

Suyo affemo.

M. N. O.

Buzón de «Santanyi»

Hemos recibido dos cartas al Director, firmadas por «Centinela», que publicaremos muy gustosos, íntegramente, tan pronto conozcamos las señas del remitente, requisito éste, indispensable, para salvar nuestra responsabilidad en todos los casos de «Cartas al Director».

**

Igualmente, poseemos otras cartas y artículos, que aparecerán a la medida que nos lo permita el espacio.

TRANSISTORES

LAVIS
VANGUARD
DE WALD
KOLSTER
Radio Borne

Obispo, 9 SANTANYI

Neveras FRISAN
Cocinas CORBERO
Lavadoras
IBERLAND
Radios T. V. IBERIA
INTER
TELEFUNKEN
Afeitadoras PHILIPS
Transistores
Tocadiscos
Discos

Ca'n PERICO



PARA SU AVICULTURA
Y GANADO

«Piensos DULA»

Los piensos que aseguran el
éxito completo

**

Distribuidores:

Miguel y Bartolomé
Obrador
Calle Felanitx, 30
SANTANYI

Suscríbase al quincenal

«Santanyi»

Teatro Principal

«Historias para ser contada»

Excelente obra esa de «Historias para ser contadas» del autor argentino Osvaldo Dragún que el grupo escénico de Juventudes Musicales de Manacor «El Farol» nos dió o conocer la noche del 11 de diciembre. Cuatro «historias» profundas, conmovedoras, humanas, bajo una aparente deshumanización, de valiente denuncia social.

Temíamos que nuestro público, heterogéneo y no avezado a las apasionantes probaturas del teatro experimental, no penetrara en el meollo de los problemas que presenta «Historias para ser contadas». Nos conformábamos que se nos suministrara una muestra de un teatro distinto al habitual para saber que si existe una plástica no figurativa y una literatura hermética o de carácter realista y una música dodecafónica, también existe un teatro nuevo, resultado de las más vivas y actuales inquietudes de nuestro tiempo. Es mas sospechábamos que el carácter suburbano de una gran ciudad que tienen las historias de O. Dragún sería un obstáculo más para la comprensión de la obra. Y no, nuestro público, desde las primeras escenas, captó la intención y el significado de la obra, subrayados con claros síntomas de identificación.

Valiente esfuerzo el de Antonio Mus al montar esta obra, con la pasión y la experiencia de un clarividente enamorado del Teatro. El montaje es difícil y el ritmo con que se lleva la obra es eficaz aunque a nosotros nos pareció acelerado en demasía.

La mejor «historia» tuvo su mejor intérprete, Bartolomé Santandreu en el papel de Panchito que se siente responsable de una epidemia de peste bubónica en Africa del Sur. Y la cuarta historia, la historia de los enamorados de la mesa 10, la más asequible, por su «normal» desarrollo, seguramente es la que menos interés. Frios, sin alma, monótonos, y en un tono que no dejaba llegar sus palabras a la mitad de la platea,

los enamorados no comunicaron su pasión y su absurdo drama al auditorio.

Las compañías de aficionados a menudo se muestran muy desiguales en sus actuaciones. Hay unos imponderables que deciden el punto debido do la representación. La noche del 11 la musa Talía no fue propicia a la simpática agrupación. Y fue una lástima porque teníamos las mejores referencias de otras actuaciones.

En fin: una obra magnífica, una buena entrada, y una noche que pudiera haber sido más afortunada para los amigos del grupo «El Farol».

**

Cerramos la edición a punto de reaparecer la Compañía de Pedro Cañestro con el drama de Darío Nicodemi «La Enemiga». De la breve temporada anunciada nos ocuparemos en la próxima edición.

B.

Información Local

(Viene de la pág. 2.ª)

**

En el Café C'an Pinos, el martes 10, se celebró un campeonato de tiro a la diana, organizado por la Sociedad de Cazadores. El resultado final fue el siguiente:

1.º—Mateo Escalas, 2.º—Baltasar Vidal, 3.º—Antonio Adrover y empatados en el 4.º—Paco y Miguel de la Iglesia y Juan Burguera.

**

Por D. Carlos García y D.ª Eulalia Ramón y para su hijo Carlos, ha sido pedida a D. Guillermo Ferrer y D.ª Antonia Peña, de la Pensión La Marina, de Cala Figuera, la mano de su hija Angela. La boda se celebrará en enero.

**

—Mumara, ¿me vols donar doscentes pesetes?

—¿I per qué son?

—Per anar a pagar el regalo que te vaig fer el «Dia de la Madre»...

Solo para hombres!

MAQUINAS AFEITAR

Philips

Dual

Remington

Sumbeam

Braun

MODELOS A PILAS

Y RED.

SERVICIO

REPARACIONES

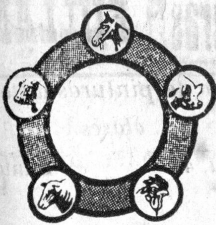
Elija su modelo

EN

Radio BORNE

Obispo, 9 SANTANYI

Estamos seguros, muy seguros!
Que si hace una prueba alimentará sus pollos con piensos.



PIEMA PROTECTOR

Alimentos de fama mundial

—PIEMA PROTECTOR—

Honderos 95 - Palma.

Ventas en Santanyi:

INDALECIO MAÑA

COMESTIBLES

Calle S. Vila.

Auto Escuela de Chófers

VIDAL

Damián Vidal Grimalt

SEGUROS

Aragón, 15 2.º-1.ª

Tel. 15523 - 27119

Palma de Mallorca

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Andrés Gil Garau

GESTOR

DAMIAN VIDAL GRIMALT

Sub-Dirección

Calle Aragón, 15-2.º-1.ª

Tel. 15523 — PALMA

Con su coche asegurado
Vd. va más amparado.

Su coche ha de asegurar
vénqame a visitar.

Seguros de todas clases

“La Catalana”

C. A. P.

Agente: ANTONIO
MIRALLES SASTRE

San Andrés, 29 - 1.º

Santanyi

TAPAS CON MUSICA

Café
SA COVA

MUSICA CON TAPAS

DOS PALABRAS CON

Francisco Munar

Francisco, es íntimo amigo mío, barbero de Jefes y Oficiales del Regimiento Infantería de Palma. Todo esto en sí no tendría ningún interés, si no fuera porque el pasado 17 ganó el primer premio en el concurso de peinado de caballero y corte a navaja celebrado en el Hotel Continental del Puerto de Manacor. Hablamos un poquito con él. Lo encuentro con la navaja en la mano.

—¿Cuántos concursantes tomasteis parte en él?

—Treinta y tres justos.

—¿Esperabas el primer premio?

—No es precisamente que esperara el primer premio, pero cuando me presenté, creía poder lograrlo.

—¿Cuál fue tu rival más difícil?

—Todos en general, pero particularmente, el gran peluquero Tomeu, por su fama internacional.

—¿Qué peinado presentaste?

—Un nombre bastante revolucionario, en nuestro tiempo, se llama «Línea Twist».

—¿La vida militar te deja mucho tiempo para dedicarte a tu trabajo profesional?

—Muy poco, pero con el sacrificio de uno, casi es suficiente.

—Háblanos un poco de moda... ¿Como será el peinado masculino que se va a llevar este próximo verano?

—Pelo bastante corto, tirado a un lado, con un mechón sobre la frente; peinado muy deportivo y juvenil.

—Esto de pelo muy cortito, ya hace tiempo se lleva... (en la mili)...

—¿Crees más difícil lucirse con peinados masculinos o con peinados femeninos?

—Verás, en peinados femeninos no entiendo ni papa, pero supongo que por ser más corto el masculino, lo hace más difícil. Además que con peinados femeninos, si se elige una buena modelo...

—¿Cuándo vas a tomar parte en otro concurso?

—Cuando se organice el siguiente y que sus organizadores me consideren concursante...

—¿Ganarás?

—Se intentará, pero debe contar que los contrincan-

Colaboración

LAS VISITAS

por María Dolores Llorente

Siento especial predilección por todo aquello que el mundo moderno se va llevando. Si pudiera viajar me gustaría hacerlo en tren o en zepelín, me gustan los señores que usan botines y las señoras que pasean poquito a poco bajo una sombrilla leyendo a Proust, añoro la paz bucólica de los tapices y el silencio de esos parques que hasta tienen un bosque. Me gustan las cómodas con un cajón repleto de viejas fotografías y las casas que tienen un desván para los trastos.

Me gustaría también tener una tía solterona —elegantona, cursililla, de las de «sigame pollo» de terciopelo y frases rimbombantes, sabihonda— que viniera a mi casa de visita... ¡Oh, las visitas! ¡Aquellas visitas interminables, etiqueteras, que se hacían anunciar pomposamente («Somos los Señores de López»), quesoltandejarse caer los domingos por la tarde y que durante todo el tiempo permanecían en el diván de la salita de recibir, tiesos, comedidos, dignos como embajadores! ¿Qué ha sido de ellas? ¿Qué habrá sido de aquella doña Juanita viuda de Lepoldo Oliva, por más señas, que a pesar de su

bastón de bambú y su sombrero de velito hasta la nariz acababa aceptando los cuatro duros que serían el complemento de su exigua pensión de viuda.

Aquellas visitas —de pegajoso e inútil protocolo, que harían descender los cortinajes del saloncito barroco, visitas de escoba detrás de la puerta de la cocina— ya no volverán. Como las golondrinas pe Becquer, se fueron para siempre. Un tiempo nuevo, dinámico y con un alto sentido de la vida práctica, las ha relegado a la situación tristísima de excedencia definitiva y sin consultar a Dios ni al diablo (¿cuantos votos no habría en contra!) jubilan a miles de doñas Juanitas que sienten, aun hoy, profundamente su vocación de visita.

Sí, señores; era una vocación, una institución, un régimen especial de vida que requería su tiempo y su atención. Hoy día cualquiera puede hacer una visita porque, en principio, ha desaparecido el alto concepto que de ellas se tenía y suelen ser de objetivo muy concreto, breve y generalmente vulgarísimo: Antes, en cambio se hacía una visita por solo el placer

de «estar», porque se podía, porque anunciarse, sombrero en mano, pomposamente, diciendo «Somos los señores de Tal» era un lujo que no podía permitirse cualquiera. Las visitas requerían su táctica, su maña... casi un arte: Primero cumplir con los Mengano a los que «debían» visita, y una tarde a los Perengano, y en el interín recibir a una pobre doña Juanita que ya no era de tanto cumplido... etc. Pequeños manuales existían que daban normas y consejos sobre este punto y que solían leerlos las criadas y las señoritas todavía no iniciadas.

Aquellas visitas, parsimoniosas, remilgadas, cándidas en medio de todo, inaceptables hoy por aburridas y que fueron la sal y el aliciente de nuestros abuelos no volverán.

Por ellas y por todas las cosas hermosas e inútiles y románticas que el mundo moderno se va llevando levantamos la copa. Brindemos por la pobre doña Juanita, viuda, visitante jubilada, que hoy hace sus visitas en un cuarto semioscuro ignorada, anónima contemplando una pantalla de televisión.

Gobierno Civil de Baleares

JEFATURA DE TRAFICO

Lleva triángulos reflectantes para colocarlos en la forma reglamentaria cuando de noche se avería el camión o se cae la carga.

El espejo retrospectivo debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Miradlo con frecuencia. El prójimo está detrás de ti.

Radio Borne Cocinas F R R

I NO

Duración

Ilimitada

Serie XI

DA

No se raya

BLE

Fácil limpieza

No pierde brillo

Valvula de seguridad

Termostato de

diez temperaturas

2 AÑOS

GARANTIA TOTAL

Radio BORNE

Obispo, 9 — SANTANYI

Pinturas FULLANA

venta de pinturas de todas clases

Nueva, 49 Santanyí

SANTANYI

Quincenal de intereses locales

*

REDACCION:

Pla Mayor, 29 - Telf. 8

ADMINISTRACION:

San Andrés, 29 - 1.º

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas

Provincias 15

tes no andan dormidos en la paja...

—¿Proyectos?

—Terminada la mili, mis intenciones son las de poner una peluquería.

—Háblanos de ella...

—Será una peluquería que se podrá codear con las mejores de Palma.

—Ya cuentas con un cliente...

A. Miralles Ese.

Telefunken

La precursora de la radio en el mundo

31 modelos diferentes

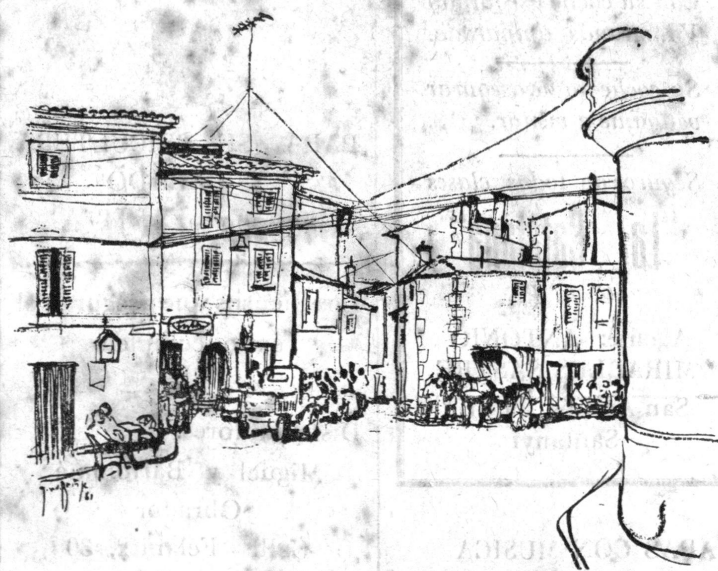
Agente: ANTONIO

MIRALLES SASTRE

San Andrés, 29-1.º

Santanyí

Café SA COVA



Tejidos Ca'n Perico

LES DESEAN UNAS FELICES NAVIDADES Y UN PROSPERO AÑO NUEVO.